BOOKS RECEIVED

Wilson, Gerald Henry: *The Editing of the Hebrew Psalter.* (SBL Dissertation Series 76). xiv + 278 pp., cloth $17.25, paper $11.50 (SBL members, cloth $11.50, paper $7.75). ISBN 0 89130 728 1.

Jeppesen, Knud and Benedikt Otzen (ed.): *The Productions of Time. Tradition History in Old Testament Scholarship.* Sheffield, UK: The Almond Press 1984. 169 pp., cloth £15.95, $24.95; paper £6.95, $10.95. ISBN 0 907459 36 6 (hardback), 0 907459 37 4 (paperback).

Hollander, H. W., and E. W. Tuinstra (ed.): *Bijbel Vertalen, Liefhebberij of wetenschap?* Haarlem: Netherlands Bible Society, and Brussels: Belgian Bible Society 1985. 115 pp., no price stated. ISBN 90 6126 909 1.

Gunnemark, Erik, in collaboration with Donald Kenrick: *A Geolinguistic Handbook.* Published by the authors, available at £12 + £2 postage from Gunnemark, Valåsgatan 42C, S-41659 Gothenburg, Sweden, or 61 Blenheim Crescent, London W11 2 EG, U.K. This is a revised edition, in handier format, of a book mentioned in our July 1984 issue.

NOTES

In addition to *Notes on Translation,* the Translation Department of the Summer Institute of Linguistics publishes "at least twice a year" a series entitled *Selected Technical Articles Related to Translation* (START). Issue no. 12, dated October 1984, was mainly concerned with New Testament textual problems, and includes three articles by Anthony Pope. "The Harder Reading Principle in Textual Criticism — some limitations" responds to Eugene A. Nida's article "The 'Harder Reading' in Textual Criticism: an Application of the Second Law of Thermodynamics", published in TBT vol. 32, no. 1 (January 1981). With special reference to Mark 1.2; 3.29; 6.22 and 9.29, Pope argues that some readings are too hard to be possible, and that it is not always clear which is the harder reading. On "The Longer Ending of Mark", Pope concludes that "the internal evidence is conclusively against the Longer Ending", and suggests how translators may handle it. Pope's third article analyzes "Some Motion Verbs in Mark". John Ellington discusses "Textual Problems in the New Testament" with reference to the four degrees of certainty distinguished in the UBS Greek New Testament; recognizing that at times, an inferior reading may *appear* to be preferred for translational reasons; and facing the problem of a Christian community which prefers a familiar but inferior text. Robert E. Smith writes on "The Unmarked Order of Pronominal Objects and Indirect Objects". START is not, as its acronym may suggest, a journal for beginners; but it may be warmly recommended to serious students of the original biblical text. Each issue costs $1.25 ($1.00 on a standing order basis) and may be obtained from SIL's Dallas Center Book Store, 7500 West Camp Wisdom Road, Dallas, Texas 75236, USA.

The seventh (November 1985) printing of the *Eight Translation New Testament* (Wheaton, Illinois: Tyndale House Publishers, Inc., no price stated) is still